

Kommunal- og moderniseringsdepartementet

Deres ref.:

Vår ref.:

14/444 - 2 / AMV

Dato:

01.04.2014

Høring - Den europeiske pakt om regions- eller minoritetsspråk - Norges sjette rapport

Språkrådet viser til høringsbrev fra 12. mars 2014, der det bes om tilbakemelding på utkastet til Norges sjette periodiske rapport om den europeiske pakten om regions- eller minoritetsspråk.

Utkastet til rapporten er et omfattende dokument med mye vesentlig informasjon. Samtidig ser vi at det er mye arbeid på området som er ugjort, og vi ser fram til å samarbeide med Kommunal- og moderniseringsdepartementet om minoritetsspråksaker framover.

Språkrådet har kommentarer til enkelte punkt:

- Vi anser det som positivt at norske myndigheter de senere år har etablert ordninger og iverksatt tiltak på ulike områder for kvensk språk. Selv om driftstilskuddet fra Kulturdepartementet brukes i arbeidet med normering og videre standardisering av kvensk, kan det nok foreløpig ikke ansees å være tilstrekkelig, slik at «dekker» i siste avsnitt på side 8 nok kan erstattes med en annen formulering. For eksempel slik: «Driftstilskuddet fra Kulturdepartementet går også til arbeidet med normering og standardisering av kvensk.»
- Europarådet har etterspurt statistisk materiale om bl.a. kvenske språkbrukere. Departementet tar opp vanskelighetene med «å få god og pålitelig statistikk over antall elever som får opplæring i eller på sitt morsmål/ minoritetsspråk», siden det kun føres «statistikk over hvilket/hvilke språk elevene får opplæring i» (side 13 og 14). Her kunne det vært presisert at finsk som andrespråk er det eneste lovforankrede tilbudet elevene med finsk/kvensk bakgrunn har, dersom minst tre elever ved en skole krever det. Det kunne også komme fram at dette i dag er vanskelig fordi den tilgjengelige statistikken ikke presiserer om det blir gitt



undervisning på finsk eller kvensk, eller hvor mange som i utgangspunktet ønsker undervisning i henholdsvis finsk eller kvensk.

- Til punkt 155, side 20: Språkrådet har i løpet av vinteren 2013–2014 vært i kontakt med språkbrukere som hevder at de har blitt bedt om å ikke kreve opplæring i finsk som andrespråk, eller at skoleledelsen har trenert eller hatt manglende kunnskaper om selve søknadsprosessen. Språkrådet har i disse tilfellene informert foresatte om prosessen, samt om klageretten hos Fylkesmenn i de relevante fylkene. Vårt inntrykk er at terskelen for å sende inn en skriftlig klage til Fylkesmannen er høy for mange foresatte.

Til Punkt 73, side 24: I det siste avsnittet av dette punktet står det om tilskuddsordningen for innsamling av stedsnavn, som Kulturdepartementet har avsatt midler til. I og med at det i dette punktet ellers er tale om kvenske stedsnavn, mener vi det bør komme fram at innsamlingen og registreringen gjelder norske, samiske, kvenske og eventuelt skogfinske stedsnavn.

Vennlig hilsen

Ottar Grepstad
styreleder

Arnfinn Muruvik Vonen
direktør

Mottakerliste
Kommunal- og
moderniseringsdepartementet

Kopi til:
Kulturdepartementet

Postboks 8030 Dep

0030 OSLO

Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.